

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			

1887 года въ мѣсяцъ Январѣ Никитинъ-
 совинскъ Купецъ сынъ Александръ
 Васильевичъ и супруги Анна Александровна
 во всемъ правобудномъ и
 неспорномъ имѣнъ въ Ростов-
 скомъ уездѣ Имперіи Тамбовской
 губерніи при А. 3, Менделѣвѣ
 при А. 5, съ вѣдомствъ и
 1886 года Имперіи Тамбовской
 губерніи Мѣсяцъ Январѣ А. 5, Менделѣвѣ
 при А. 5, въ всемъ А. 58, а
 сего по документамъ А. 115.

Раввинъ Н. Савинъ

Духовный судъ
 { Монастырскому управленію
 { Казанскому Краевому

Книга сѣя на основаніи постановленія
 авианосца 21 февраля 1887г. под № 33 вѣдомствъ

הלך רביע מן מתים

38

כאזה עין מת, ונגבר	חודש ויום דמות		מתי מת	ממה מתי מחלי או מסיבה אחרת	זי מת מה שמו, ומעמרו, או מה שמה, ומה היתה, תולה, או נשואה, או מלאה
	יהודי	י. י.			

1887
 1886
 1885
 1884
 1883
 1882
 1881
 1880
 1879
 1878
 1877
 1876
 1875

Handwritten signature and notes in Hebrew script.

Кремленской Губернской Управа съестно-
 вѣдомствъ станицы Морозовской

Лит. Г.

40
39

КНИГА

Для записки умершихъ Евреевъ

Кременецкаго Общества

Кременецкаго уѣзда.

На 1887 годъ.

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			

חלק רביעי מן מתים

מספר המת	מספר זכרים	חודש ויום המיתה		מספר שני המה	מספר מותי מחלי או מסיבת אחרת	מה שמו, ומעטרו, שמה, ומה היתה, או נשיאה, או מלאה
		יוני	יהודי			

40

Часть IV. О умершихъ.

הלק רביע מן מתים

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христіанскій.	Еврейскій.			
		Дубна	2.	18.	44	Кашля	Марья Фришманъ Тимонъ Мичошинъ Ф. Крестинъ
2		тамъ	3.	19.	$\frac{1}{2}$	Кашля	Мауритъ Маръ Шенъ Младшій Землинъ Федосинъ
3		тамъ	4.	20.	$\frac{1}{2}$	тамъ	Мауритъ Маръ Шенъ Младшій Кашля Ф. Крестинъ
4		тамъ	5.	21.	$\frac{1}{2}$	Кашля	Тернъ, Мернъ Закъ. Шенъ А. Крестинъ

מספר	באזה עיר מת, ונבר	חדש ויום המיתה		כמה שני המת	מנה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת מה שמו, ומעמרו, או מה שמה, ומה היתה, והולה, או נשואה, או מלאה
		יני	יורי			
1.	דבנא	2.	18	44	קאשלא	מריא פרישמא טימא מיכושין פ. קרעטין
2.	דאמ	3.	19.	$\frac{1}{2}$	קאשלא	מאוריט מאר שן מלדש זעמלין פדאסין
3.	דאמ	4.	20.	$\frac{1}{2}$	דאמ	מאוריט מאר שן מלדש קאשלא פ. קרעטין
4.	דאמ	5.	21.	$\frac{1}{2}$	קאשלא	טערן, מערן זאק. שן א. קרעטין

Часть IV. 0 умершихъ.

הלק רביע מן מתים

Число.	Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
1	Авд. С. Дубаев Кремль на Еврейскомъ кладбищѣ	7	23	56	сиф воспа ленія селезѣн	Селицкий Сура-Мей Мена Сур Мейра Селицкий Селицкий Селицкий
5	М. Д. Орлов Варшавъ и погребенъ на Кремльскомъ Еврейскомъ кладбищѣ	7	23	56	сиф воспа ленія селезѣн	Селицкий, Гучен Видовский Селицкий С. Миданов С. Конетан Ковалевъ Сур
1	Таша	11	27	1/4	сиф Кол вуден	Селицкий Козакановъ Селицкий Германъ сиф Селицкий
2	Таша	16	3	53	Спа роща	Селицкий Видовъ Селицкий Мико-Шовель

Число	Число и мѣсяцъ	Число и мѣсяцъ	Число и мѣсяцъ		Число и мѣсяцъ	Число и мѣсяцъ
			Число и мѣсяцъ	Число и мѣсяцъ		
1	7	23	56	7	23	56
5	7	23	56	7	23	56
6	11	27	1/4	11	27	1/4
2	16	3	53	16	3	53

Селицкий Ковалевъ

42

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			
6	"	Кремль	7	25	87	грозный	Мещеряковъ Вдова Рубка Милова Полковникъ Лубенъ Евдима и Кременца
9	"	тамъ	9	27	77	ростомъ	Мещеряковъ Семья Мещеряковъ Мещеряковъ въ Еврейскомъ Дѣлѣ Мещеряковъ
7	"	тамъ	10	28	77	Кедромъ	Добинца Харъ Май Мещеряковъ Мещеряковъ Мещеряковъ въ Еврейскомъ Дѣлѣ
"	10	тамъ	13	1	77	Кривошеи	Мещеряковъ и Кременца Горюхъ Мещеряковъ Бейрени

הלק רביע מן מתים

ספר	כמה ימים	כמה ימים	חודש ויום המיתה		כמה שני המות	ממה מותי מחל או מסיבה אחרת	מי מת מה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה דתה, תולה, או נשואה, או מלאה
			ימי	יודי			
"	7	25	7	25	87	גрозный	Мещеряковъ Вдова Рубка Милова Полковникъ Лубенъ Евдима и Кременца
9	"	27	9	27	77	ростомъ	Мещеряковъ Семья Мещеряковъ Мещеряковъ въ Еврейскомъ Дѣлѣ Мещеряковъ
7	"	28	10	28	77	Кедромъ	Добинца Харъ Май Мещеряковъ Мещеряковъ Мещеряковъ въ Еврейскомъ Дѣлѣ
"	10	1	13	1	77	Кривошеи	Мещеряковъ и Кременца Горюхъ Мещеряковъ Бейрени

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христианскій.	Еврейскій.			
8		Крещенца на Еврейскомъ кладбищѣ	14	2	2	Воспаленіе сердца	Знаменна Руба Додо Гасиора Гингуль, шр. М. Слободина
"	11	тамъ же	18	6	6	Кара	Мамончикъ Мухомъ сынъ Сорокина-Шурка Маринъ Шуринъ, шр. Рубинъ сынъ Гурло
9		тамъ же	21	9	23	Кара	Менцима Мед-Бейна Мена Шинъ Райнбергъ ш. Шонуръ
12		тамъ же	21	9	1/2	Кара	Мамончикъ Мухъ сынъ Шонуръ сынъ Шонуръ Виль. Шонуръ Ш. Березинова

הלק רביע מן מתים

ספר	כמה ימים	כמה ימים	חודש ויום המיתה		כמה שני רפי	ממה פוהי מחלי או מסיבה אחרת	בי מה שמו, ומעמרו, או מה שמה, ומה היתה, הולה, או נשואה, או מלאה
			באה עיר מת, ונבר	י"י			
8			14	2	2	מחלה	מחלה
"	11		18	6	6	מחלה	מחלה
9			21	9	23	מחלה	מחלה
12			21	9	1/2	מחלה	מחלה

Часть IV. 0 умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
10		Два Т. Временная на Иерусалим Кладбища	3	14	86	Всѣхъ Келеская	Мужчина Р. Временная Ривка сына Авдеева Гутмана
11		таже	5	21	2	таже	Женщина Матрона дочь Мелина Виземинской брат. Матр.
12		таже	6	22	67	стар. роста	Мужчина Синна Хад-Зинте на мучениц Маруши изъ еврейской Бабьинцы
14		таже	9	25	82	таже	Мужчина Р. Временная Александр Сидоровъ Трактен- бергъ

חלק רביעי מן מתים

מספר	באזה עיר מה, ונגבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	ימי מת מה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
		י"ב	י"ד			
10	פולין	3	14	86	שני	משה ופטר, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
11	שני	5	21	2	שני	משה ופטר, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
12	שני	6	22	67	שני	משה ופטר, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
14	שני	9	25	82	שני	משה ופטר, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
13		Гдѣ Т. Мартинъ Кремль на Еврейскомъ кладбищѣ	12	27	44	Мужск. Сибирская сырница Мушкетеръ и. Крестьянъ	Мужчина и. Крестьянъ Сыра Анна Мушкетеръ и. Крестьянъ
15		то же	21	8	75	Мужск. Сибирская сырница Мушкетеръ и. Крестьянъ	Мужчина и. Крестьянъ Сыра Анна Мушкетеръ и. Крестьянъ
16		то же	21	8	82	Мужск. Сибирская сырница Мушкетеръ и. Крестьянъ	Мужчина и. Крестьянъ Сыра Анна Мушкетеръ и. Крестьянъ
14		то же	22	9	55	Мужск. Сибирская сырница Мушкетеръ и. Крестьянъ	Мужчина и. Крестьянъ Сыра Анна Мушкетеръ и. Крестьянъ

חלק רביעי מן מתים

ספר	באזה עיר מת, ונגבר	חדש ויום המיתה		במה שני המות	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	זמי מת מה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, אומלאה
		י"ב	י"ד			
13		12	27	44		מужск. Сибирская сырница Мушкетеръ и. Крестьянъ
15		21	8	75		Мужск. Сибирская сырница Мушкетеръ и. Крестьянъ
16		21	8	82		Мужск. Сибирская сырница Мушкетеръ и. Крестьянъ
14		22	9	55		Мужск. Сибирская сырница Мушкетеръ и. Крестьянъ

Часть IV. 0 умершихъ

חלק רביעי מן מתים

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
		Въ с. Крестномъ на Еврейскомъ кладбищѣ	1	19	18	Синдромъ	Маша Исаевна
		18 мая	3	21	37	Синдромъ	Маша Исаевна
		19 мая	3	21	26	Синдромъ	Маша Исаевна
		20 мая	4	22	61	Синдромъ	Маша Исаевна

מספר	באזה עיר מת, יגבר	חדש ויום המיתה		כמה שנים הייתה	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	ימי מת מה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
		י"נ	י"ד			
17	283	1	19	18		משה שמואל
18	284	3	21	37		משה שמואל
19	285	3	21	26		משה שמואל
20	286	4	22	61		משה שמואל

Часть IV. 0 умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			
	21	Жа 2. Курьянскіе на Еврейскомъ кладбищѣ	7.	25 24	24	Синдромъ	Монашанъ а. Сирогова смерть, Монашъ Ваиль гурдовъ, отъ Еврейской Сибиріи.
18		таше	23	11 65	24	Старость	Монашанъ Назола Сивилъ дочь Сивилъовна Б. Менашъ ринскій Монашъ ринскій
"	22	Андрей Ивановичъ востановитъ вѣнчанъ отъ вѣнчанъ	25	13 20	22	Тифъ	Монашанъ а. Вудна Терко Сивилъ Рейбовичъ Зильбереръ
19		таше	28	11 14	28	Кашль	Вдовка Елизавета Сивилъовна Кестнеръ отъ а. Вудна

וזק רביע מן מתים

סדר	כח עיר טה, ונכר	חדש ויום המיתה		כח עיר המות	ממה מותי מרלי או מסיכה אחרת	זמן מה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
		י"ב	י"ד			
21	מנהל	25	24	מנהל		מנהל
18	מנהל	23	11	מנהל		מנהל
22	מנהל	25	13	מנהל		מנהל
19	מנהל	28	11	מנהל		מנהל

Часть IV. 0 умершихъ

הלך רביע מן מתים

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			

כפר שני המת	חודש ויום היתה		כפר שני המת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	אי מה שמו, ומעמרו, אי מה שמה, ומה היתה, הולדה, או נשואה, או מלאה
	יורדי	יורדי			

20. Крестинца на Крестинском кладбище 24. 17. 3. 2. Кора. Свѣтъ. Кора. Крестинца

Handwritten entries in Hebrew script, including names and dates.

Handwritten text in Cyrillic script, likely a continuation of the record or a separate note.

Handwritten text in Hebrew script, continuing the record.

Handwritten signature or name in Cyrillic script.

Handwritten text in Cyrillic script, possibly a list of names or a signature block.

Handwritten text in Hebrew script, possibly a signature or a list of names.

Часть IV. 0 умершихъ.

חלק רביע מן מתים

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
		Въ Т. Крестьяна на	Май	19		Синъ	М. Крестьяна
"	23	Кривская	И.	22	50	Синъ	Менделъ
		Кладбище					Колѣ Тей...
"	24	Тамъ	Июль	14	6	Синъ	М. Крестьяна
							Синъ Крестьяна
"	25	Тамъ	Июль	14	8	Синъ	Синъ Крестьяна
							Синъ Крестьяна
"	26	Тамъ	Июль	23	12	Синъ	Синъ Крестьяна

Число умершихъ	Ходъ дней мѣсяца		Смеръ שני רפת	Смеръ מותי מחלי או מסיבה אחרת	סי' מת מה שמו, ומעפרו, או מה שמה, ומה היתה, תולה, או נשואה, או מלאה
	י'י'י'	י'וד'י'			
23	4.	22.			...
24	14.	1.			...
25	14.	8.			...
26	24.	12.			...

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			
21		Въ г. Кременна на Еврейскомъ кладбищѣ	Май 24	Сев 13	8	Сильная боль в груди	Израиель Рубинъ сынъ Маріи Супрунъ
	21	Тамъ же	24	13	8	Сильная боль в груди	Израиель Рубинъ сынъ Маріи Супрунъ
	22	Тамъ же	28	17	15	Сильная боль в груди	Израиель Рубинъ сынъ Маріи Супрунъ

הלק רביע מן מתים

מספר המתים	חודש ויום המיתה		מספר ימי החיים	מפנה מיתת מחלי או מסיבה אחרת	מי מת מה שמו, ומעמרו, אי מה שמה, ומה היתה, תולה, או נשואה, או מלאה
	יום	חודש			
21	24	13	8		ישראל רובין בן מרים סופרין
22	24	13	8		ישראל רובין בן מרים סופרין
23	28	17	15		ישראל רובין בן מרים סופרין

Въ г. Кременна на Еврейскомъ кладбищѣ
 Израиель Рубинъ сынъ Маріи Супрунъ
 умеръ 24 мая 1887 года
 отъ сильной боли в груди
 похороненъ на Еврейскомъ кладбищѣ
 въ г. Кременна

ישראל רובין בן מרים סופרין
 מת ביום חמישי 24 חודש סיון 5647
 בג' קרמנא על קבריו
 מסיבת חולי
 הלווייתו היתה ביום
 ראשון 28 חודש שבט 5647
 על קבריו

Часть IV. О умершихъ.

הלק רביע מן מתים

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	באזה עיר מה, ונכר	חדש ויום המיתה		במה שנת או מסיבה אחרת	מי מת מה שמו, ומעמרו, או מה שמה, ומה היתה, הולדה, או נשיאה, או מלאה
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.					יום	חודש		
23	"	Жен. Г. Кремль на Брейскома Хвогдима	2	20	47	Син сти прогр	Родова дотъ сина Брежневъ и. Кремль	Жен	יום	יום	שנה	מתה בבית היה ביום הוא בבית היה בבית
24	"	מאנה	9	27	28	מאנה	מאנה מאנה	שנה	יום	יום	שנה	מתה בבית היה ביום הוא בבית
25	"	מאנה	10	30	21	מאנה	מאנה מאנה	שנה	יום	יום	שנה	מתה בבית היה ביום הוא בבית
26	"	מאנה	20	10	35	מאנה	מאנה מאנה	שנה	יום	יום	שנה	מתה בבית היה ביום הוא בבית